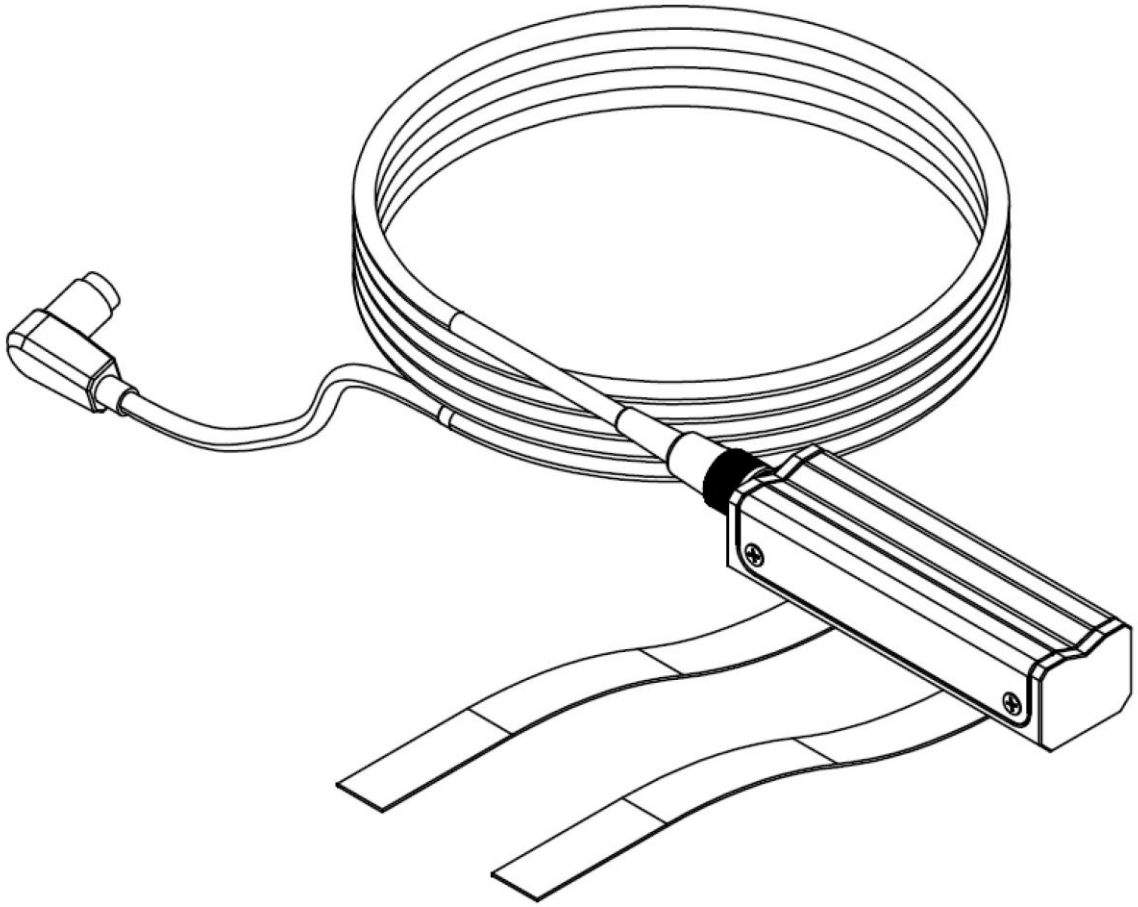


# Start-Stop-Automatic

**EN – Operating instructions (translation from the original)**

Rev.01 | 10/2026
Machine ID: 94102701, 94102702, 94102781, 94102782
Document ID: 1501028-01

EN – Operating instructions (translation from the original). - 1 -

# EN – Operating instructions (translation from the original)

1 General ..... - 3 -
1.1 Introduction ..... - 3 -
1.2 References to copyright and industrial property rights ..... - 3 -
1.3 Notes for the operating company ..... - 3 -
2 Safety ..... - 5 -
2.1 General information ..... - 5 -
2.2 Information on signs and symbols ..... - 5 -
2.3 Markings/signs to be affixed by the operating company ..... - 6 -
2.4 Safety instructions for operating staff ..... - 6 -
2.5 Safety instructions for maintenance/troubleshooting ..... - 7 -
3 Product information ..... - 8 -
3.1 Functional description ..... - 8 -
3.2 Intended use ..... - 9 -
3.3 Ambient conditions ..... - 10 -
3.4 Reasonably foreseeable misuse ..... - 10 -
3.5 Markings and labels on the product ..... - 11 -
3.6 Residual Risk ..... - 12 -
4 Transport and Storage ..... - 14 -
4.1 Transport ..... - 14 -
4.2 Storage ..... - 14 -
5 Assembly ..... - 15 -
5.1 Unpacking and assembling the product ..... - 15 -
6 Use ..... - 17 -
6.1 Qualification of the operating personnel ..... - 17 -
6.2 Commissioning ..... - 17 -
7 Maintenance ..... - 18 -
7.1 Care ..... - 18 -
7.2 Daily checks before starting work ..... - 19 -
7.3 Troubleshooting ..... - 19 -

8 Disposal ..... - 20 -
8.1 Plastics ..... - 20 -
8.2 Metals ..... - 20 -
8.3 Filter elements ..... - 20 -
9 Annex ..... - 21 -
9.1 EU Declaration of Conformity ..... - 21 -
9.2 UKCA Declaration of Conformity ..... - 22 -
9.3 Technical data ..... - 23 -
9.4 Dimensions sheet ..... - 23 -
9.5 Spare parts and accessories ..... - 24 -

# 1 General

## 1.1 Introduction

This manual is an essential aid for the proper and safe operation of the product.

These operating instructions contain important information to ensure safe, proper and efficient operation of the product. Observing these instructions helps avoiding danger, reducing repair costs and downtimes and increasing the reliability and service life of the product. The operating instructions must be kept available at all times and have to be read and applied by every person who is assigned to work on or with the product.

These include amongst others:

- the operation and troubleshooting during operation
- the maintenance (care, maintenance, repair)
- the transport
- the assembly
- the disposal

Technical modifications and errors expected.

## 1.2 References to copyright and industrial property rights

These operating instructions are to be kept confidential and made accessible only to authorised persons. Disclosure to third parties is only permitted with the prior written consent of the manufacturer KEMPER GmbH.

All documents are protected under the Copyright Act. Any form of disclosure, reproduction, or partial use, as well as the communication of its content, is prohibited without express written permission.

Violations will be prosecuted under criminal law and will incur liability for any resulting damages.

Industrial property rights such as patents, trademarks, or designs are exclusively held by the manufacturer.

## 1.3 Notes for the operating company

The operating instructions are an essential part of the product.
The operating company must ensure that the operating personnel is aware of the contents of this manual.

Based on national regulations for accident prevention and environmental protection, the operating instructions are to be supplemented by the operating company's own operating instructions, including information on regulatory and reporting requirements to meet specific operating requirements, such as work organisation, work flow and staff employed. In

addition to the operating instructions and the relevant obligatory regulations for accident prevention applicable in the country of use, it is also imperative to comply with the recognised technical rules for safe and professional handling.

Without prior consent from the manufacturer, the operating company may not carry out any changes, conversions or additions to the product which may impair safety. Spare parts used must comply with the manufacturer's specified technical requirements. This is always the case with original replacement parts.

Only use trained and instructed staff for the operation, maintenance, repair and transport of the product. Clearly define for staff who is responsible for operation, maintenance and transport.

# 2 Safety

## 2.1 General information

The product is designed and built according to state-of-the-art technology and the recognised safety rules and regulations. When operating the product, technical hazards for the operator or impairment of the product as well as other property may occur, if:

- it is not operated by trained or instructed personnel
- it is not used for the purpose intended and/or
- it is improperly maintained

## 2.2 Information on signs and symbols

**⚠ DANGER**

This symbol in conjunction with the signal word "Danger" indicates imminent danger. Non-adherence of the safety note leads to death or serious injuries.

**⚠ WARNING**

The symbol in conjunction with the signal word "Warning" indicates a potentially dangerous situation. Non-adherence to the safety notice may lead to death or serious injuries.

**⚠ CAUTION**

The symbol in conjunction with the signal word "Caution" indicates a potentially dangerous situation. Non-adherence of the safety note may lead to slight or negligible injuries.
May also be used for warnings against property damage.

**NOTE**

The general information is simple additional information which does not warn about personal injury or property damage.

1. Enumerations of action steps are marked as numbers with a dot, where the order is important.

- Bullet points indicate lists of parts in a legend or instructions for which the sequence is unimportant

## 2.3 Markings/signs to be affixed by the operating company

The operating company is obliged to post further markings and signs on the product and the surrounding area if necessary.

Such markings and signs might be related, for example, to the requirement for wearing personal protective equipment.

## 2.4 Safety instructions for operating staff

Before use, the operator of the product must be instructed through information, instructions and training on the handling of the product and the materials and aids to be used.

The product system may only be used in technically perfect condition, for its intended purpose, in full awareness of the safety aspects and potential dangers and in accordance with these instructions. All errors, especially those that may affect safety, must be removed immediately.

Every person who is charged with commissioning, operation or maintenance must have fully read and understood these operating instructions. This specifically applies to staff who only operate the product occasionally.

The operating instructions must always be within reach of the product.

We accept no liability for any damages or injuries caused by failure to observe these operating instructions.

The relevant accident prevention regulations and other generally recognised safety and occupational health regulations must be observed.

The responsibilities for the various activities included in maintenance and repair must be clearly defined and adhered to. Only then will human error - especially in dangerous situations - be avoided.

The operating company is to enforce wearing of personal protective equipment by operating and maintenance staff. These include in particular safety shoes, safety glasses and gloves.

Do not wear loose, long hair, loose clothing or jewellery. In theory, there is a risk of getting caught on something, or being pulled in or dragged along by moving parts.

If there are any safety-related changes to the product, immediately halt the process, secure it and report the occurrence to the relevant authority/person!

Work on the product may only be carried out by reliable, trained staff. Observe the minimum legal age.

Staff who require training, teaching or instructing or staff who undergo a general apprenticeship may only operate the product under the supervision of an experienced member of staff.

## 2.5 Safety instructions for maintenance/troubleshooting

Service and maintenance doors must be freely accessible at all times.

Setting up, maintenance and repair work and troubleshooting must only be performed when the product is switched off.

Always tighten bolt connections that have been loosened during repair work. If specified, tighten the relevant bolts with a torque wrench.

In particular, protect connections and screw connections from dirt or care products at the beginning of maintenance/repair/care

The time frames for periodic testing/inspections stipulated or specified in the operating instructions must be observed.

Before disassembling, mark the parts that belong together.

# 3 Product information

## 3.1 Functional description

The product is used to automatically switch a connected extraction system on and off.

The product consists of a start/stop sensor with connection cable.

It is connected to an extraction system with the connection cable. The start/stop sensor is fixed to the earth cable of a welding machine.

As soon as a welding process is started, the start/stop sensor detects the electrical magnetic field of the current-carrying cable.

The connected extraction system switches on if the magnetic field is sufficiently strong. After the welding process is finished, the extraction system switches off again after a preset run-on time.

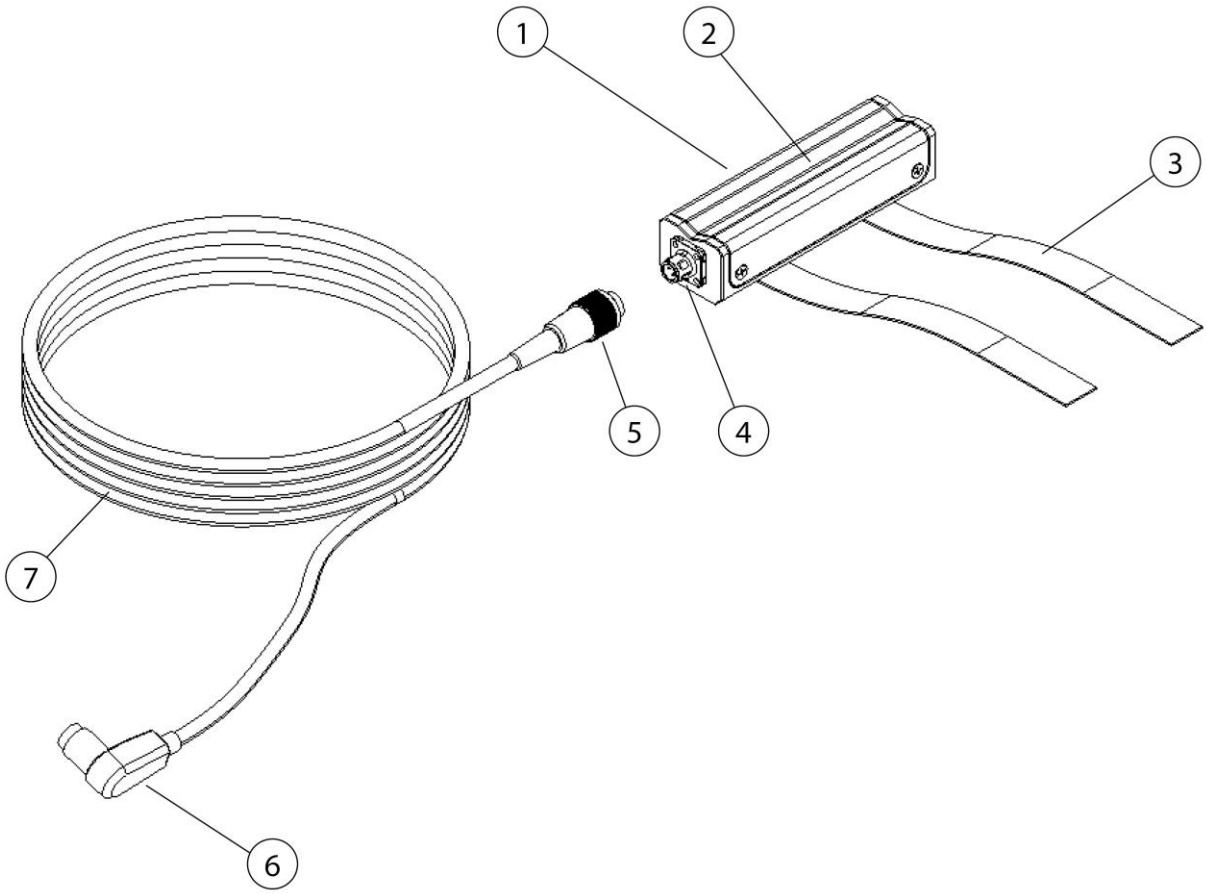



*Fig. 1: Product description*

| Pos. | Description | Pos. | Description |
|---|---|---|---|
| 1 | Start/stop sensor | 5 | Connection socket |
| 2 | Cable holder | 6 | Connector plug – for connection to extraction system |
| 3 | Velcro tape (2 x) | 7 | Connection cable 5 metres [196.9 inch] |
| 4 | Connector plug | | |

*Tab. 1: Product description*

## 3.2 Intended use

The product is intended for the metalworking industry.

The product is an accessory for the extension/optimisation of an existing extraction system.

It is used to switch the extraction system on and off as required.

Dimensions and further product details that must be observed can be found in the technical data.

**NOTE**

The information in the "Technical data" chapter must be observed and strictly adhered to.

Intended use also includes observation of the instructions and information on

- safety
- operation and control
- maintenance and servicing

contained in this manual.

Any other use or use going beyond this is considered improper use. The company operating the product is solely responsible for any damage resulting from it. This also applies to unauthorised modifications to the product.

## 3.3 Ambient conditions

Operation or storage of the device outside the specified area is deemed unintended use and may impair the function, the extraction capacity and the protective effect in accordance with DIN EN ISO 21904. The manufacturer is not liable for any resulting damage.

**General:**

- Ambient air free from dust, acids, corrosive gases or other aggressive substances.
- Height above sea level: up to 1000 m [3281 ft].
- For accordingly released products only: Indoor or outdoor operation permitted.

**Temperature range of the ambient air:**

| Operating mode | Operation | Transport/ storage |
|---|---|---|
| **Indoor**<br>(Indoor area) | +5 °C to 40 °C<br>[+41 °F to +104 °F] | -20 °C to +50 °C<br>[−4 °F to +122 °F] |
| **Outdoor**<br>(For approved products only) | -10 °C to 40 °C<br>[+14 °F to +104 °F] | -20 °C to +50 °C<br>[−4 °F to +122 °F] |

*Table 2: Temperature range of the ambient air*

**Relative humidity (non-condensing unless approved otherwise):**

- **Indoor:** up to 50% at +40 °C [+104 °F], up to 90% at +20 °C [+68 °F]
- **Outdoor:** up to 100%, including temporary condensation due to weather conditions

## 3.4 Reasonably foreseeable misuse

No reasonable, foreseeable misuse is possible that could lead to dangerous situations with personal injury when working with the product whilst adhering to its intended use.

- Select the installation site so that the product does not obstruct anyone in its working area.
- Observe the performance data of the product. See "Technical data" chapter.

The product is NOT intended for the following uses.

Operation is prohibited in areas:

- outside buildings. The product is not weatherproof.

The product must:

- not be used as a shelf for objects or liquids.
- not be exposed to direct water jets.

## 3.5 Markings and labels on the product

Various markings and labels are affixed to the product. These serve to identify the product and to provide information on safety-related hazards and connection points.

Damaged, illegible or removed markings and labels must be replaced immediately with equivalent new ones. The replacement labels must be affixed in the same position.

The operator must ensure that any necessary additional markings and labels are affixed to the product and in its immediate vicinity.

Depending on the country of use, the manufacturer may provide additional safety instructions and pictograms in accordance with the applicable legal requirements.

| Symbol/Sign | Designation | Location |
|---|---|---|
| Type plate | • Name and full address of the manufacturer<br>• Serial number<br>• Year of manufacture<br>• Weight<br>• CE mark | Clearly legible on the product |
|  | Warning of dangerous electrical voltage | On all terminal boxes, switch boxes and low-voltage switchboards |

| | | |
|---|---|---|
|  | Protective earth connection | Next to the earthing screws |
|  | Warning: hot surfaces | On all surfaces with temperatures above 60 °C |
|  | Warning: risk of hand injury | At all pinch points |
|   | Warning: pressurised parts | On all pressurised components and assemblies |
|  | Follow the operating instructions | Clearly visible on the product or in the immediate vicinity of the operating area |
|  | Use hand protection and protective clothing when carrying out tasks such as replacing filter cartridges or other cleaning work | On the front cover plate of the filter section |
|  | Wear respiratory protection when carrying out tasks such as replacing filter cartridges or other cleaning tasks | On the front cover plate of the filter section |
|   | DGUV test mark | Clearly visible on the product, preferably on the type plate or in its immediate vicinity |

*Table3 : Markings and labels on the product*

## 3.6 Residual Risk

Even when all safety rules are observed, when operating the product a residual risk remains, as described below.

All persons working on and with the product must be aware of these residual risks and follow the instructions that prevent these residual risks from causing accidents or damages.

# 4 Transport and Storage

## 4.1 Transport

**NOTE**

The product must:

- only be transported in the original packaging.
- not fall.
- be protected from moisture.

## 4.2 Storage

The product should be stored in its original packaging
at an ambient temperature of -20 °C to +50 °C in a dry and clean place. The packaging must not be loaded by other objects.

# 5 Assembly

## 5.1 Unpacking and assembling the product

**NOTE**

If add-on products are also present, follow the appropriate manuals when assembling them.

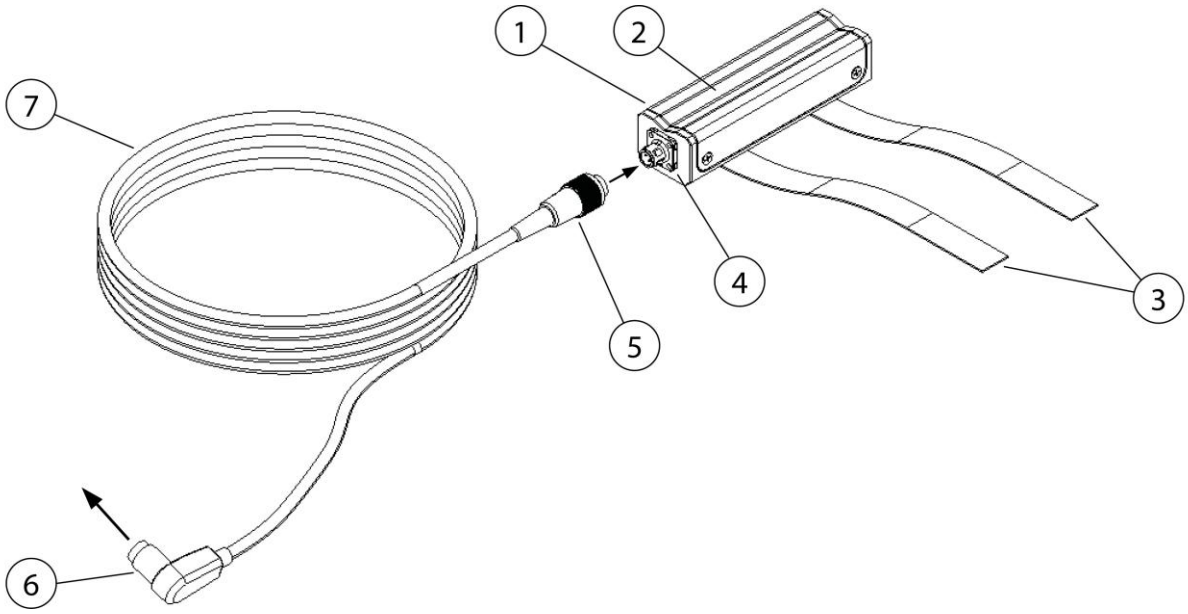



*Fig. 2: Assembly*

| Pos. | Description | Pos. | Description |
|---|---|---|---|
| 1 | Start/stop sensor | 5 | Connection socket |
| 2 | Cable holder | 6 | Connector plug – for connection to extraction system |
| 3 | Velcro tape (2 x) | 7 | Connection cable (5 metre) |
| 4 | Connector plug | | |

*Tab. 4: Assembly*

Carry out assembly as follows:

1. Connect the connection cable (Pos. 7) to the start/stop sensor (Pos. 1) by connecting the connection socket (Pos. 5) to the connection plug (Pos. 4) on the start/stop sensor.

2. Connect the connection cable (Pos. 7) to the extraction system by plugging the connection plug (Pos. 6) into the connection socket provided on the extraction system.

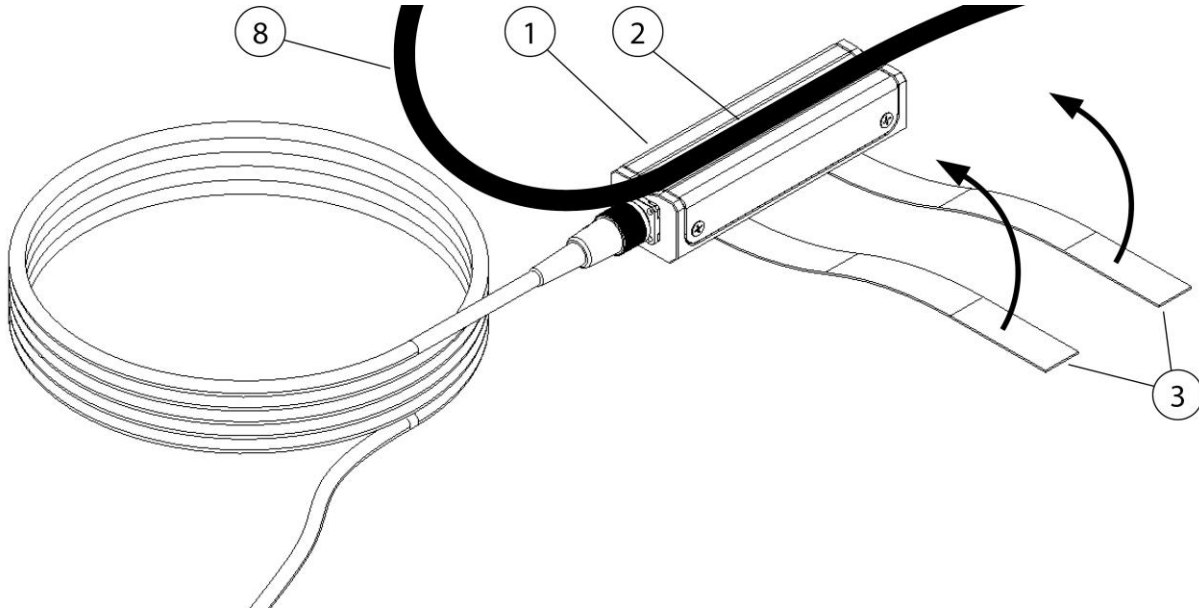



*Fig. 3: Assembly*

| Pos. | Description | Pos. | Description |
|---|---|---|---|
| 1 | Start/stop sensor | 3 | Velcro tape |
| 2 | Cable holder | 8 | Earth cable - welding unit |

*Tab. 5: Assembly*

3. Attach the earth cable of the welding unit (Pos. 8) to the start/stop sensor (Pos. 1). To do this, place the earth cable (Pos. 8) in the cable holder (Pos. 2) and fix it with the 2 x Velcro tape (Pos. 3).

# 6 Use

Every person who deals with use, maintenance and repair of the product must have thoroughly read these operating instructions as well as the instructions for any attachment and accessory products and have understood them.

## 6.1 Qualification of the operating personnel

The operating company of the product may only commission persons to use the product independently if they are well-versed in this task.

Those familiar with this task includes those who have been instructed appropriately in the task and know the operating instructions as well as the operational issues in question.

The product should only be used by trained or instructed personnel.
This is the only way to ensure safety and hazard awareness of all personnel during work.

## 6.2 Commissioning

**⚠ WARNING**

Danger due to faulty product condition.

The product must be fully installed before commissioning begins. See "Assembly" chapter

1. Switch on the extraction system and welding machine connected on site.
2. Start the welding process, the fan of the connected extraction system starts.
3. After the welding process is finished, the extraction system fan switches off again after a preset run-on time.

If there is a fault, please refer to the "Troubleshooting" chapter

# 7 Maintenance

The instructions in this chapter are intended as minimum requirements. Depending on the operating conditions, further instructions may be required to keep the product in optimal condition.

The maintenance and repair work described in this chapter must only be performed by specially trained repair personnel of the operating company.

Spare parts used must comply with the manufacturer's specified technical requirements.

This is guaranteed if original spare parts are used.

The safe and environmentally friendly disposal of operating materials and replacement parts must be ensured.

The safety instructions in these operating instructions must be observed during maintenance work.

## 7.1 Care

The care of the product is essentially limited to cleaning all surfaces of the product and – if present – checking the filter inserts.

The warning notices listed in the chapter "Safety notes for maintenance and fault removal" must be observed.

**NOTE**

The product may not be cleaned with compressed air. This may result in dust and/or dirt particles getting into the ambient air.

Proper care helps to maintain the product in a continuous functional state.

For optimum care and cleaning of the powder-coated surfaces, the following must be observed:

- Thoroughly clean the product monthly or as needed.
- Clean the exterior areas of the product with a suitable industrial vacuum cleaner of dust classification H or with damp soft cloths/industrial cotton wool.
- For stubborn dirt, use commercially available household cleaners. Avoid vigorous rubbing.
- Do not use any abrasive agents that scratch.
- Do not use any acidic or strongly alkaline cleaning agents.
- Do not use organic solvents containing esters, ketones, alcohols, hydrocarbons or similar.

## 7.2 Daily checks before starting work

| Test | Instructions |
|---|---|
| Check the connection cable and plug for damage | If necessary, inform a qualified electrician |
| Check the switch for damage | If necessary, inform a qualified electrician |
| Check the housing for damage | Mend or replace any damaged parts |

*Tab. 6: Daily checks*

## 7.3 Troubleshooting

| Fault | Cause | Note |
|---|---|---|
| Product not functioning | Connection cable not correctly connected to start/stop sensor | Check plug connection |
| | Connection cable not correctly connected to the extraction system | Check plug connection |
| | Connection cable defective, cable break | Have this checked by a qualified electrician |
| | Extraction system not switched on | Switch on extraction system |
| | The earth cable of the welding unit is not correctly attached to the start/stop sensor | See "Assembly" chapter |

*Tab. 7: Troubleshooting*

# 8 Disposal

**⚠ WARNING**

Skin contact with welding fumes, etc. can cause skin irritation in susceptible individuals.

Disassembly work on the product may only be carried out by trained and authorised personnel while complying with the safety rules and the applicable accident prevention regulations.

Serious injury to the lungs and respiratory tract is possible!

In order to avoid contact with and inhalation of dust particles, use protective clothing, gloves and a blower respirator system.

The release of hazardous dust particles must be avoided during dismantling work so that persons in the vicinity are not harmed.

**⚠ CAUTION**

All work on and with the product must comply with the legal obligations for waste avoidance and proper recycling/disposal.

## 8.1 Plastics

Plastics, if present, must be sorted as far as possible. Plastics must be disposed of in compliance with the legal requirements.

## 8.2 Metals

Metals, if present, must be separated and disposed of.
Disposal must be carried out by an authorised company.

## 8.3 Filter elements

Filter elements, if present, must be disposed of in compliance with the legal requirements.

# 9 Annex

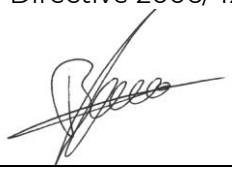
## 9.1 EU Declaration of Conformity

| | |
|---|---|
| Designation: | Accessories |
| Series: | Start-Stop-Automatic |
| Type: | 94102701, 94102702, 94102781, 94102782 (possibly different article numbers for other product variants) |
| Machine ID: | (serial number) see the name plate on the product |
| | This product is developed, designed and manufactured in accordance with EC directives<br>2006/42/EC - Machinery Directive |
| | The product continues to comply with the provisions of the<br>2014/30/EU – EMC Directive<br>2011/65/EU – RoHS Directive |
| | At the sole responsibility of |
| Company: | KEMPER GmbH<br>Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden |

The following harmonised standards are used:
EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
EN 60204-1:2026 Safety of machinery - Electrical equipment of machines
EN IEC 61000-6-2:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
EN IEC 61000-6-4:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments

A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.

Authorised representative:
Kemper GmbH, Von-Siemens-Str. 20, 48691 Vreden, Germany
The aforementioned person is authorised to compile the technical documentation in accordance with Annex VII of Directive 2006/42/EC.



| Vreden, 12.10.2026 | | CEO |
|---|---|---|
| Place, date | B. KEMPER | Identification of the signatory |

## 9.2 UKCA Declaration of Conformity

| | |
|---|---|
| Designation: | Additional equipment |
| Series: | Start-Stop-Automatic |
| Type: | **94102701, 94102702, 94102781, 94102782** (possibly different article numbers for other product variants) |
| Machine ID: | (Serial number) see type plate on product |
| | This product is developed, designed and manufactured in accordance with the UKCA directives<br>Supply of Machinery (safety) Regulations 2008 |
| | The product continues to comply with the provisions of the<br>Electromagnetic Compatibility Regulations 2016<br>Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 |
| | At the sole responsibility of |
| Company: | **KEMPER GmbH**<br>Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden |

The following designated standards and technical specifications have been applied:

BS EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
BS EN 60204-1:2026 Safety of machinery - Electrical equipment of machines
BS EN IEC 61000-6-2:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
BS EN IEC 61000-6-4:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments
BS EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.
Additional information:

UK Authorised Representative:
United Kingdom KEMPER (U.K.) Ltd.
Venture Court, 2 Debdale Road, Wellingborough, Northamptonshire NN8 5AA
The above-mentioned person is authorized to compile the technical documentation in Schedule 2 of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.



| | | |
|---|---|---|
| Vreden, 12.10.2026 | | CEO |
| Place, date | B. Kemper | Identification of the signatory |

## 9.3 Technical data

| Designation | Type | |
|---|---|---|
| **Basic data** | 94102702 | 94102704 |
| Current detection range Amp (AC/DC) | 30 – 400 | |
| Duty cycle % | 100 | |
| Protection type | IP 42 | |
| Permissible ambient temperature (operation) °C [°F] | +5 to +40 [+40 to +104] | |
| Dimensions | See dimensions sheet | |
| Weight kg [lbs] | 0.5 [1.10] | |
| Connection cable, length m [in] | 5.0 [196.9] | 10.0 [393.7] |

*Table 8: Technical data*

## 9.4 Dimensions sheet

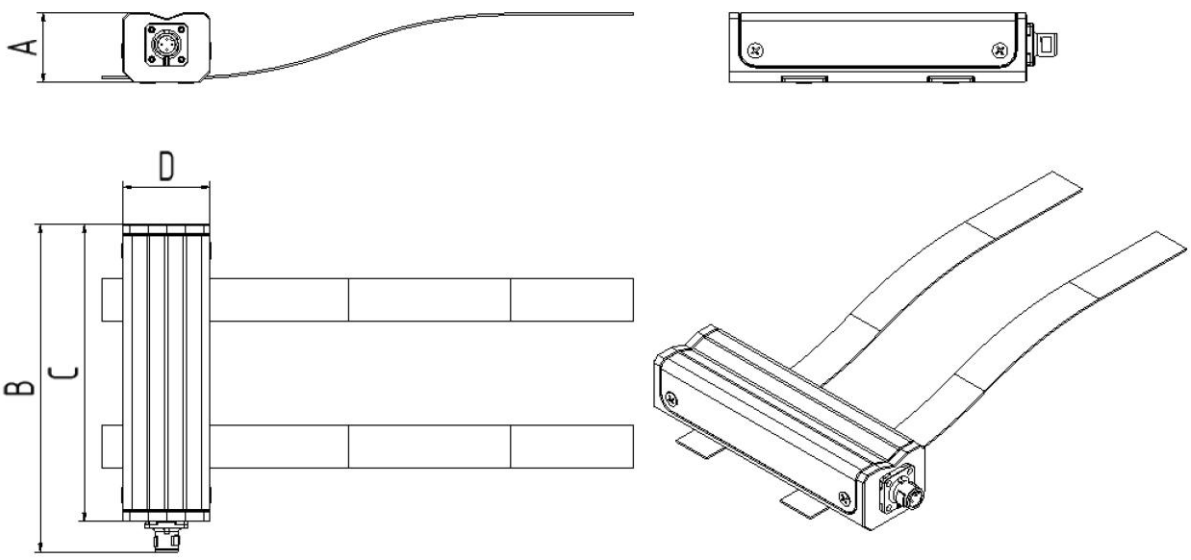



*Fig. 4: Dimensions sheet*

| Symbol | Dimensions mm [in] | Symbol | Dimensions mm [in] |
|---|---|---|---|
| A | 33 [1.3] | C | 140 [5.5] |
| B | 155 [6.1] | D | 41 [1.6] |

*Tab. 9: Dimensions table*

## 9.5 Spare parts and accessories

| Consec. no. | Description | Pos. no. |
|---|---|---|
| 1 | Connection cable 5 metres [196.9 inch] | 1241611 |
| 2 | Connection cable 10 metres [393.7 inch] | 1241610 |
| 3 | Automatic start/stop system with 5 metre [196.9 inch] connection cable | 94102702 |
| 4 | Automatic start/stop system with 10 metre [393.7 inch] connection cable | 94102701 |

*Tab. 10: Spare parts and accessories*

**Deutschland (HQ)**
**KEMPER GmbH**
Von-Siemens-Str. 20
D-48691 Vreden
Tel. +49 2564 68-0
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

**United Kingdom**
**KEMPER (U.K.) Ltd.**
Venture Court
2 Debdale Road
Wellingborough
Northamptonshire NN8 5AA
Tel. +44 1327 872 909
Fax +44 1327 872 181
mail@kemper.co.uk
www.kemper.co.uk

**France**
**KEMPER sàrl**
7 Avenue de l'Europe
F-67300 Schiltigheim
Si vous appellez de France
Tél. +33 800 91 18 32
Fax +33 800 91 90 89
De Belgique ou de l'étranger
Tél. +492564 68-135
Fax +492564 68-40135
mail@kemper.fr
www.kemper.fr

**China**
**KEMPER China**
Floor 2, Building 6
No. 500 Huapu Road
Shanghai 201799
P.R. of China
Tel. +86 (21) 5924-0978
Fax +86 1852-1069-401
info@kemper-china.com.cn
www.kemper.cn.com

**Ceská Republika**
**KEMPER spol. s r.o.**
Pyšelská 393
CZ-257 21 Porící nad Sázavou
Tel. +420 317 798-000
Fax +420 317 798-888
mail@kemper.cz
www.kemper.cz

**United States**
**KEMPER Fume**
**Extraction Systems LLC**
31465 Stephenson Hwy
Madison Heights
MI, 48071 USA
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

**Canada**
**KEMPER Fume**
**Extraction Systems**
1-2, 1249 Seagrave Road
Woodstock, ON, N4T 0A8,
Canada
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

**Nederland**
**KEMPER B.V.**
Demmersweg 92
Begane grond
7556 BN Hengelo
Tel. +492564 68-137
Fax +492564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

**España**
**KEMPER IBÉRICA, S.L.**
Avda Diagonal, 421 3°
E-08008 Barcelona
Tel. +34 902 109-454
Fax +34 902 109-456
mail@kemper.es
www.kemper.es

**India**
**KEMPER India**
55, Ground Floor, MP Mall
MP Block, Pitam Pura
New Delhi -110034
Tel. +91.11.42651472
mail@kemper-india.com
www.kemper-india.com

**Polska**
**Kemper Sp. z o.o.**
ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa
Tel. +48 22 5310 681
Faks +48 22 5310 682
info@kemper.pl
www.kemper.pl